

T +39 0472 847 424 | info@klausen.it
www.klausen.it
www.klausencard.info

Leistungen der Klausen Card alps & wine
Klausen | Barbiano | Feldthurns | Villanders

DE

I vantaggi della Chiusa Card alps & wine
Chiusa | Barbiano | Velturmo | Villandro

IT

Benefits of the Klausen Card alps & wine
Klausen | Barbiano | Feldthurns | Villanders

EN



© Wolfgang Cafriller

Unser neues Leistungsangebot „Bergbahn“

Diese Leistung ist einmal pro Karte nutzbar und es kann zwischen einer dieser drei Bahnen gewählt werden.

Auswahlmöglichkeit:

Bergbahn Plose, Brixen:
(Ende Mai – Mitte Okt. & Mitte Dez. – Ende März)
1x Berg- und Talfahrt inklusive

Rittnerhorn Bahn, Ritten:
(Mitte Mai – Anfang Nov. & Mitte Dez. – Mitte März)
1x Berg- und Talfahrt inklusive

Seilbahn Seceda, Gröden:
(Anf. Juni – Anf. Okt. & Mitte Dez. – Ende März)
1x Bergfahrt inklusive



© Santifaller Photography_Brixen Tourismus

I nuovi vantaggi „Funivia“

The new Lift Deals

L'offerta può essere utilizzata una volta per carta e si può scegliere tra una delle seguenti funivie.

This offer can be used once per card by one of the following cable cars.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

The following options are available:

Funivia Plose, Bressanone:
(fine maggio – metà ottobre & metà dicembre – fine marzo) 1 biglietto di salita e discesa

Plose Gondola lift, Brixen:
(Mid-May - mid-October & mid-December - end of March) 1 free return ticket

Cabinovia Corno del Renon, Renon:
(metà maggio – inizio novembre & metà dicembre – metà marzo) 1 biglietto di salita e discesa

Corno del Renon Ropeway, Ritten:
(Mid-May - early November & mid-December - mid-March) 1 free return ticket

Cabinovia Seceda, Val Gardena:
(inizio giugno – inizio ottobre & metà dicembre – fine marzo) 1 biglietto di salita.

Seceda Cable car, Val Gardena:
(Early June - early October & mid-December - end of March) 1 free ascent.

Tourismusgenossenschaft
Klausen, Barbiano, Feldthurns und Villanders
Società Cooperativa Turistica
Chiusa, Barbiano, Velturmo e Villandro
Marktplatz 1 Piazza Mercato
I-39043 Klausen | Chiusa

Viel Leistung in einer Karte

Die Gästekarte Klausen Card vereint die Leistungen der 7-Tageskarte „museumobil Card“ im Bereich Mobilität und Museen und bietet Ihnen zusätzlich vielfältige Angebote das ganze Jahr über.

Mit der 7-Tages museumobil Card können Sie:

- alle öffentlichen Verkehrsmittel des Südtiroler Verkehrsverbundes kostenlos nutzen: die Regionalzüge in Südtirol (Brenner – Trient, Mals – Innichen), die Nahverkehrsbusse (Stadt-, Überland- und Citybusse), die Seilbahnen nach Kohlern, Ritten, Meransen, Jenesien, Mölten und Vöran, die Trambahn Ritten und die Standseilbahn auf die Mendel sowie das PostAuto Schweiz zwischen Mals und Müstair.
- jedes der rund 90 teilnehmenden Museen in Südtirol ein Mal pro Karte kostenlos besuchen.
www.mobilcard.info

Kostenloser Informationsdienst des Südtiroler Nahverkehrs »
Download App „**südtirolmobil**“

Die Museum-Highlights in näherer Umgebung:

Südtiroler Burgenmuseum Trostburg, Waidbruck | Erlebnis Bergwerk Villanders | Stadtmuseum Klausen | Dorfmuseum Gufidaun, Klausen | Mineralienmuseum Teis, Villnöss/Teis | Schloss Velthurns, Feldthurns | Diözesanmuseum Hofburg Brixen | Museum im Weißen Turm, Brixen | Pharmaziemuseum Brixen | Augustiner Chorherrenstift Neustift | Schloss Rodeneck, Rodeneck | Südtiroler Archäologiemuseum, Bozen | Bienenmuseum Plattner, Ritten

Wichtig: Um die KlausenCard nutzen zu können, muss der Vor- und Nachname sowie der Zeitraum des Aufenthaltes des Karteninhabers angeführt werden. Schreiben Sie diese Daten bitte in den dafür vorgesehenen Bereich auf der Rückseite der Gästekarte.



© Helmut Rier

Tanti vantaggi in un'unica carta

La carta vacanza Chiusa Card comprende tutti i vantaggi della carta settimanale museumobil Card per i servizi di mobilità e museali, con l'aggiunta di tanti altri sconti e vantaggi fruibili tutto l'anno.

La museumobil Card 7 giorni vi consente:

- l'uso gratuito di tutti i mezzi pubblici del Trasporto Integrato Alto Adige, di cui fanno parte: i treni regionali in Alto Adige (linee Brennero-Trento e Malles-San Candido), gli autobus del trasporto locale (bus urbani, extraurbani e citybus), le funivie del Colle, Renon, Maranza, San Genesio, Meltina e Verano, il trenino del Renon, la funicolare della Mendola e l'AutoPostale Svizzera tra Malles e Müstair
- un ingresso gratuito per carta in ognuno degli oltre 90 musei in Alto Adige aderenti all'iniziativa
www.mobilcard.info

Servizio informazioni gratuito del trasporto pubblico in Alto Adige »
Download App „**altoadigemobilita**“

I musei nelle vicinanze:

Castel Trostburg - Museo dei castelli dell'Alto Adige, Ponte Gardena | Miniera di Villandro | Museo Civico di Chiusa | Museo locale di Gudon, Chiusa | Museo Mineralogico di Tiso | Castel Velturmo | Museo Diocesano Palazzo Vescovile, Bressanone | Museo nella Torre Bianca, Bressanone | Museo della Farmacia di Bressanone | Abbazia Agostiniana di Novacella | Castel Rodengo | Museo Archeologico dell'Alto Adige, Bolzano | Museo dell'apicoltura "Plattner", Renon

Importante: Per potere usufruire dei vantaggi della Chiusa Card, è necessario che sulla carta siano riportati nome, cognome e periodo del soggiorno del titolare. Si prega di scrivere questi dati nell'apposito spazio sul retro della carta.



© IDM Südtirol Harald Wisthaler

Please note: In order to use the KlausenCard properly, the first and last name as well as the period of stay of the card holder must be indicated. Please write this data in the space provided on the back of the card.

Klausen
Chiusa
Barbian
Barbiano
Feldthurns
Velturmo
Villanders
Villandro



© Alex Filz

Klausen | Chiusa Card alps & wine
„Scan QR Code für | per | for Info“ >>



DE Zudem bietet Ihnen die **Klausen Card** folgende Zusatzleistungen

- Acquarena **Hallenbad, Freibad** und **Sauna** im Herzen von Brixen: **kostenloser Eintritt für 3 h** in den Poolbereich (**täglich von MO-FR | außer an Feiertagen**); reduzierter Eintritt in den Saunabereich. **www.acquarena.com**
- Freischwimmbad Klausen: **MO-SO, kostenloser Eintritt 1x pro Tag**
- Freischwimmbad Feldthurns: **MO-SO, kostenloser Eintritt 1x pro Tag**
- Geführte Wanderungen (im Frühling, Sommer & Herbst): **MO-FR, täglich kostenlos nutzbar**
- Geführte Schneeschuhwanderungen: **MO-SA, täglich kostenlos nutzbar**
- Skiliftes „Maders“ in Schnauders-Feldthurns: **MO-SO, täglich kostenlos nutzbar (T +39 0472 855 290)**
- Winterbus „Skisafari“: **MO-SO, täglich kostenlos nutzbar**
- Hochseilgarten Villnöss: **15% Rabatt** auf die Familienkarte (bei Vorlage der Karte) **info@hochseilgarten-villnoess.it**
- **E-Bike Verleih Klausen:** 10% Skonto (bei Vorlage der Karte) **T +39 329 784 28 43**
- BrixBike: **10% Skonto** auf alle Bike-Touren (bei Vorlage der Karte)

In Kombination mit der „DolomitiMobil Card“ von Villnöss können die Inhaber der „KlausenCard“ folgende spannende Angebote nutzen

Zusätzliche Mobilität:

- Wanderbus Gröden ab Villnöss (-50%)

- Sommer-Wanderbus: **MI & FR, kostenlos nutzbar**
- Radverleihstationen von „Südtirol Rad“: **10% Rabatt** auf die Radvermietung südtirolweit bei allen Radverleihstationen (bei Vorlage der Karte) **www.suedtirol-rad.com**
- Wanderbus Barbian-Lengstein und Bus 166 zur Bergbahn Rittnerhorn **kostenlos**
- Gilfenklamm, Ratschings: **reduzierter Eintrittspreis** (bei Vorlage der Karte)
- Hofladen Obergostnerhof: **10% Skonto** (bei Vorlage der Karte)

Wein- oder Destillatverkostungen – pro Betrieb 1 Mal nutzbar:

Die KlausenCard inkludiert eine kleine Weinverkostung von 3 Weinen (maximal 25 Personen). Eine frühzeitige Voranmeldung beim Winzer ist erforderlich.

Darüber hinaus wird eine ausführliche Weinverkostung angeboten mit 5 Weinen inkl. Hof- und Kellerführung zum Vorzugspreis von 5,00 Euro pro Person/Gästekarte. Eine frühzeitige Voranmeldung beim Winzer ist erforderlich.

- Eisacktaler Kellerei, Klausen **T +39 0472 847 553**
- Weingut Röck, Villanders **T +39 0472 847 130**
- Weingut & Brennerei Radoar, Feldthurns **T +39 0472 855 645**
- Bioweingut Zöhlhof, Feldthurns **T +39 0472 847 400**
- Weingut Garlider, Feldthurns **T +39 0472 847 296**
- Weingut & Brennerei Spitalerhof, Klausen **T +39 0472 847 612**

Sport

- Fillerlift Villnöss: 1 Tagesskipass pro Karte

Kostenlose Teilnahme bei folgenden Veranstaltungen:

- Naturparkwanderungen
- Frühlingwanderungen
- Herbstwanderungen
- Schneeschuhwanderungen

Ermäßigungen

- Teilnahme beim Familien-Naturprogramm „Dolomiti Ranger“

IT La **Chiusa Card** offre inoltre i seguenti vantaggi

- Acquarena, piscina interna, piscina coperta e sauna nel cuore di Bressanone: **ingresso gratuito all'area piscine per 3 ore (tutti i giorni dal LUN al VEN | eccetto giorni festivi)**; ingresso ridotto alle saune. **www.acquarena.com**
- Piscina all'aperto di Chiusa: **ingresso gratuito una volta al giorno dal LUN al DOM**
- Piscina all'aperto di Velturmo: **ingresso gratuito una volta al giorno dal LUN al DOM**
- Escursioni guidate gratuite (in primavera, estate ed autunno) **tutti i giorni dal LUN al VEN**
- Escursioni guidate gratuite con le ciaspole **tutti i giorni dal LUN al SAB**
- Skilift Maders di Snodres-Velturmo: accesso gratuito **tutti i giorni dal LUN alla DOM (T +39 0472 855 290)**
- Bus invernale Skisafari: **utilizzo gratuito tutti i giorni dal LUN alla DOM**
- Bus estivo per escursioni: **utilizzo gratuito tutti i MER e VEN**
- Parco avventura di Funes: **15% di sconto** sul biglietto per famiglie (su presentazione della carta); **info@hochseilgarten-villnoess.it**
- **Noleggio e-bike Chiusa:** 10% di sconto (su presentazione della carta) **(T +39 329 784 28 43)**

In combinazione con la DolomitiMobil Card di Funes, i titolari della Chiusa Card possono inoltre fruire di queste interessanti offerte:

Mobilità:

- Pullman escursionistico Val Gardena con partenza da Funes (-50%)

Sport

- Area sciistica Filler, Funes: 1 skipass giornaliero per ogni carta

- BrixBike: **10% di sconto** su tutti i tour (su presentazione della carta)
- Cascade di Stanghe, Racines: **ingresso ridotto** (su presentazione della carta)
- Noleggio Bici Alto Adige: **10% di sconto** sul noleggio bici presso tutte le stazioni di noleggio in Alto Adige (su presentazione della carta) **www.suedtirol-rad.com**
- Uso gratuito del bus escursionistico Barbiano-Longostagno e del bus 166 per la cabinovia Corno del Renon
- Maso Obergostnerhof: **10% di sconto** presso il negozio (su presentazione della carta)

Degustazioni di vino o distillati, una per azienda:

La ChiusaCard include una piccola degustazione di 3 vini. (Massimo 25 persone). È richiesta la preiscrizione presso la cantina.

È inoltre possibile prenotare un percorso di degustazione completo, comprendente la degustazione di 5 vini e una visita guidata al maso e alla cantina al prezzo speciale di 5,00 euro a persona/carta. È richiesta la preiscrizione presso la cantina.

- Cantina Valle Isarco, Chiusa **T +39 0472 847 553**
- Tenuta Röck, Villandro **T +39 0472 847 130**
- Azienda vinicola & Distilleria Radoar, Velturmo **T +39 0472 855 645**
- Tenuta bio Zöhlhof, Velturmo **T +39 0472 847 400**
- Azienda vinicola Garlider, Velturmo **T +39 0472 847 296**
- Azienda vinicola & Distilleria Spitalerhof, Chiusa **T +39 0472 847 612**

Partecipazione gratuita alle seguenti attività:

- Escursioni nel Parco Naturale
- Escursioni di primavera
- Escursioni autunnali
- Escursioni con le ciaspole

Riduzioni:

- Partecipazione al programma per famiglie “Dolomiti Ranger”

EN In addition, the **Klausen Card** provides the following benefits

- Acquarena: indoor pool, outdoor pool, and sauna facilities in the centre of Brixen. **Free entry to the pool area for 3 hours (daily, MON to FRI | except public holidays)**; discounted entry to the sauna area. **www.acquarena.com**
- Outdoor pool in Klausen: **one free entry per day, MON to SUN**
- Outdoor pool in Feldthurns: **one free entry per day, MON to SUN**
- Free guided hikes (spring, summer and autumn) **every MON to FRI**
- Free guided snowshoe hikes **every MON to SAT**
- Maders ski lift in Schnauders-Feldthurns: **free access every MON to SUN (T +39 0472 855 290)**
- Winter bus: **free travel every MON to SUN**
- Summer bus service for hikers: **free travel every WED and FRI**
- **Free travel** from Barbian to Lengstein and bus line 166 to the Rittner Horn cable car terminal
- Obergostnerhof farm shop: **10% discount** (on presentation of the card)
- **E-Bike rental Klausen:** 10% discount (on presentation of the card) **(T +39 329 784 28 43)**

The DolomitiMobil Card – Villnöss can be combined with the Klausen Card to take advantage of the following exclusive offers:

Transport:

- Bus service for hikers to Val Gardena, departing from Villnöss (-50%)

Sports

- Filler ski area, Villnöss: 1 day lift pass per card

- Bike rental Südtirol Rad: **10% discount** on bike rental at all rental points in South Tyrol (on presentation of the card) **www.suedtirol-rad.com**
- BrixBike: **10% discount** on all tours (on presentation of the card)
- Villnöss Adventure Park: **15% discount** on family tickets (on presentation of the card); **info@hochseilgarten-villnoess.it**
- Gilfenklamm Gorge in Ratschings: **reduced entry price** (on presentation of the card)

Tasting of wine or spirits – one for each winery:

Included for KlausenCard holders: a short wine-tasting session with 3 different wines. (Max 25 participants). Pre-registration at the winery is required.

In addition, a full wine-tasting experience is available, which includes sampling 5 wines and a guided tour of the farm and cellar at the special price of EUR 5.00 per person/guest card. Pre-registration at the winery is required.

- Eisacktaler Winery, Klausen **T +39 0472 847 553**
- Röck Winery, Villanders **T +39 0472 847 130**
- Radoar Winery & Distillery, Feldthurns **T +39 0472 855 645**
- Zöhlhof Organic Winery, Feldthurns **T +39 0472 847 400**
- Garlider Winery, Feldthurns **T +39 0472 847 296**
- Spitalerhof Winery & Distillery, Klausen **T +39 0472 847 612**

Free participation in the following activities:

- Excursions in the Nature Park
- Spring hikes
- Autumn hikes
- Snowshoe excursions

Special rates

- Discount on the Dolomiti Ranger family programme